

127674

5) Robert Bosch Elektronika Kft. Robert Bosch Kft. 2 3000 HATVAN HU Hungary		Sender VATID HU26957542		Delivery note no 7737362		Page 1	
1) Robert Bosch GmbH Robert-Bosch-Platz 1 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh		If queries please specify customer and deliverment no.		3) Delivery note		4) Dispatch date 27.10.2020	
10) Your sign		1) Customer 1000911829		5) Supplier No. 0091024089		Creation day 26.10.2020	
11) Your Order No. 550003964301		15) additional data customer		17) Dispatch place cHub		14) Our Order-No. 24190269	
19) Shipping type truck collect. load		20) Incoterms 2010 Free Carrier		21) Packing type 10 PAL		23) Total weight kg gross 1.069,9 net 646,4	
25) Dispatch Address Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)		29) Description of delivery EL-Steuergerät; ATCU-2-9.6		30) Quantity 640		26) Receipt/unload-point 14249	
27) Pos 28) Bosch-Order-No.		Index		Parthumber customer		40) Receiver notes Qty. (s) +/- Notes	
1		0260.001.050		V03		2510261630 91024089	
20270171 61072331						KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 660 Quantità effettiva: 660 Tipo Imballaggio: 10 Quantità Imballi: 10 Conformità alle schede d'imballo: 10 Data controllo: 21.10.20 Firma: [Signature]	
Rotation		42) Entry notes		43) Quantity check		44) Quality check/Test report	
Receiver notes		Date Name bzw Nr				45) Receiver's quality check "ricevuto con riserva" 02 NOV 2020 Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)	

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 Including 21+22

1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére

NEMZETKÖZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNEMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF							
A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezéssel az irányadók. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)							
1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land)				Fuvarozó (Név, cím, ország) 16 Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)			
Robert Bosch Elektronika KFT.							
Robert Bosch út 1.							
3000 Hatvan							
HU							
2 Átvétő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land)							
MAGNA PT S.P.A.							
VIA DEI CICLAMINI 4.							
70026 MODUGNO							
IT							
Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) 3 Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)				További fuvarozók (Név, cím, ország) 17 Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)			
helység/place/Ort 70026 MODUGNO							
ország/country/Land IT							
AZ ÁRU KISZÁLLGÁLÁSÍ HEIYE ÉS IDŐPONTJA (HELYSEG, ORSZÁG, IDŐPONT) 4 Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)				A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései 18 Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer			
helység/place/Ort 3000 Hatvan							
ország/country/Land HU							
időpont/date/Datum 2020.10.27							
Beigefügte Dokumente 5 SAP-475087							
Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!							
Jel és szám Marks and Nos Kernzeichen und Nummer	Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	Aru megnevezése 9 Name of the goods Bezeichnung	Statistikai szám Statistical number Statishtknummer	Bрутто súly(kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³	
6	7	8	9	10	11	#	
	27	PAL	KFZ-Zubehör		2882		
Oszály Class	Szám Number	Betű Letter	Klasse, Ziffer, Buchstabe		2882	0	
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)				Fizetendő 19 To be paid by Zu zahlen vom	Feladó, Sender, Absender	Pénznem, Currency, Währung	Átvétő Consignee Empfänger
14 Visszatérítés Reimbursement Rückstellung				A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen			
15 Fuvardíj-fizelési rendelkezések Direction as to freight payment				20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen			
Bérmértve, freight paid, frei							
Bérmentesítés nélkül, freight to be paid							
21 Kiadás helye, Időpontja Established in Auslieferungs-ort/-datum				24 Az áru átvételének kelte Goods received; Date on Gut empfangen: Datum am.			
22 A feladó aláírása és pecete Signature and stamp of sender Unterschrift und Stempel des Absenders				Az átvétő aláírása és jegyzője Signature and stamp of consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers			
25 Jármű Vehicle Fahrzeug				Rendszám Registration number Kennzeichen	Rakomány Useful load Nutzlást	Via dei Ciclamini, shc - 70026 Modugno (BA)	
				PTF231		02 NOV 2020	
				WCY207		"Ricevuto con riserva di"	

**"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"**



Seit über ...

50
Jahre

Ludwigsburg, 27.10.2020

Seite 1 von 1

CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 20-008598 vom 27.10.2020



20-008598

1 Absender / Expéditeur Robert Bosch Elektronik Kft. Robert Bosch út 1 3000 HATVAN UNGARN		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 02.11.2020		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Hatvan Land / Pays Ungarn Zeit / Temps Datum / Date 27.10.2020		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	7737362	27	COLLI	Getriebetelle	2.884	
2	7737368					
3	7737376					
Summe:					2.884,00	
Total:					27,00 COLLI	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorschriften durch den Fahrer erfolgt. RUENNE INAGEL Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) Reception des marchandises le				
19 Kfz Anhängers Fahrer	Amtliches Kennzeichen		Nutzlast in t		Datum / Date	
22 Benutzter Grenzübergang						
20 Robert Bosch Elektronik Kft. H-3000 Hatvan Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO 17 NOV 2020 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200858
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604